

Až do mesta Aš / Made in Ash

SK, CZ • 2012 • DCP • far. / col. • 82 min. • dráma / drama

RÉŽIA ► DIRECTOR ►

Iveta Grófová

SCENÁR ► SCREENPLAY ►

Iveta Grófová, Marek Leščák

KAMERA ► CINEMATOGRAPHER ►

Viera Bačíková

HUDBA ► MUSIC ►

Matej Hlaváč

STRIH ► EDITOR ►

Maroš Šlapeta

HRAJÚ ► CAST ►

Dorota Billá, Silvia Halušicová, Robin Horký

PRODUCENTI ► PRODUCERS ►

Barbara Kipsová (SK), Jiří Konečný (CZ), Ivan Ostrochovský (SK)

MAJORITNÁ PRODUKČIA ► PRODUCTION ►

Protos Productions (SK), endorfilm (CZ), Punkchart films (SK)

KOPRODUKČNÉ SPOLOČNOSTI ► CO-PRODUCTION ►

Česká televize (CZ), Rozhlas a televízia Slovenska (SK), atelier.doc (SK), partizanfilm (SK), Hulapa film (SK)

MEDZINÁRODNÁ PREMIÉRA ► INT'L PREMIERE ►

▪ 47. MFF Karlove Vary / 47th Karlovy Vary IFF, 2012, ČR / Czech Republic

DISTRIBUČNÁ PREMIÉRA ► RELEASE ►

▪ SK: 09/2012, ASFK ▪ CZ: 11/2012, CinemArt

FILMOGRAFIA ► FILMOGRAPHY ►

Iveta Grófová (1980) • 2012: Až do mesta Aš

KONTAKT ► CONTACT ►

▪ Protos Productions, Hradné údolie 9A, SK-811 01 Bratislava, +421 905 250 220, protos@protos.sk, barbara@protos.sk, www.protos.sk

FESTIVALY ► FESTIVALS ►

▪ endorfilm / Uta Gildhuis, +420 606 726 737, uta@endorfilm.cz, www.endorfilm.cz

PREDAJ ► SALES ►

▪ endorfilm / Jiří Konečný, +420 602 358 373, jiri@endorfilm.cz, www.endorfilm.cz

FESTIVALY A OCENENIA ► FESTIVALS AND AWARDS ►

POZRI STRANU / SEE PAGE: 100

► www.azdomestaas.com



SYNOPSIS ► Dorotka po maturite odchádza z rodného Slovenska za prácou do západočeského mesta Aš, kde je konfrontovaná so svetom periférie plnej unavených šičiek, vyčkávajúcich na príchod svojich princov z neďalekého Nemecka. Film verne odráža realitu autentických prostredí, čo najpravdivejšie zachytáva motivácie dievčata k drsným životným rozhodnutiam, ktoré sa na povrchu môžu javiť ako nemorálne.

SYNOPSIS ► After graduating from high school, Dorotka leaves her native Slovakia to find work in the Czech border town of Aš. Upon arriving, she is immediately confronted with a world of jaded seamstresses all waiting for the arrival of their German princes. The film authentically depicts the mundane surroundings that Dorotka quickly becomes a part of and also reflects the girls' motives towards making harsh life-altering decisions, which can seem immoral when looked at simply from the surface.